

16 mars 1519 (n. st.)

Lettre de Nicolas Bérault à Erasme, # 925.

Allen, III, 504 ; Herminjard, I, page 33

A propos de l'édition d'Erasme du *NT*, 2^e édition, attendue avec impatience.

« *Ludovico Deberquino, viro doctissimo, ac tui nominis studiosissimo, cum is Lutetiae mecum nuper ageret...* »

Allen, III, pages 504-505.

Quand celui-ci vint, il y a peu, à Paris avec moi.

« *Nam Novi, ut vocant, Instrumenti editionem alteram abs te paratam esse, nihil dubito, affirmante id praesertim Neseno nostro, qui se quoque luculentas enarrationes tuas in Pauli Epistolam ad Romanos vidisse, Ludovico Deberquino, viro doctissimo ac tui nominis studiosissimo, cum is Lutetiae mecum nuper ageret, mihi que non semel retulit.* »

dans la préface de la seconde édition de son *NT* (1519), Erasme parle pour la première fois des traductions en langue vulgaire.

Bérault toujours prêt à se joindre à Erasme dans sa lutte contre le conservatisme des théologiens (# 925)

Fut l'intermédiaire entre Erasme et Bédard (# 1571, 1579, 1581, 1685) mais dans le même temps l'incite à prolonger la controverse avec Couturier (# 1893, 2443).

A la BN, *Dialogi* de Hutten :

- Moguntiae, Joannis Scheffer, 1520
- (Strasbourg, M. Hupsuss ? s. d.)
- Lovanii, Petrum Achestan, 1521

- *De Guaiaci medicina et marbo gallico liber unus...* (Paris) P. Vidoue pour Conrad Resch, 1519.

Et d'autres éditions, de Sologne, Mayence, Venise

- *Triumphus Doc. Reuchlini. Habes, studiose lector, Isannis Capnionis vici praestantissimi encaniam, triumphanti illi ex devictis obscuris viris, id est theologis calaniensibus et fratribus de ordine praedicatorum ab Elentherio Byzeno [U. de Hutten] decantatum*, s. l. n. d., 4^o (Böcking, XVI [1].)

- *Julius, dialogus viri cujuspiam eruditissimi, festivus sane ac elegans, quomodo Julius II., p. m., post mortem caeli fores pulsando, ab janitare illo D. Petro, intromitti nequiverit, quanquam, dum viveret, sanctissimi atque ades sanctitatis nomine, appellatus, totque bellis foeliciter gestis praeclarus, dominum caeli futurum se esse sperarit*, s. l. n. d.

2^e édition, Strasbourg.

[Jean Prüss fils, vers 1517/19]

[René Beck, vers 1517/19]

Benzing, *Bibliographie strasbourgeoise*, # 876, 877

Attribué à Erasme, Hutten ou Publio Fausto Audrelini.

- *Ex obscurorum virorum salibus cribratus dialogo...* (Dialogues très facétieux et très salé – attribué parfois à Hutten

- *Philaethas* – attribué parfois à Hutten, plus généralement à Jacobus Sabins.